



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 10. Juni 2004**

**10133/3/04  
REV 3 (de)**

**OJ CONS 35  
TRANS 220  
TELECOM 116  
ENER 159**

**ÜBERARBEITETE VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

für die 2589. Tagung des RATES DER EUROPÄISCHEN UNION (VERKEHR,  
TELEKOMMUNIKATION UND ENERGIE)  
am Donnerstag, 10. (10.00 Uhr) und Freitag, 11. Juni 2004 (10.00 Uhr) in Luxemburg

**SITZUNG AM DONNERSTAG, den 10. JUNI 2004 (10.00 Uhr)**

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung
2. Annahme der Liste der A-Punkte  
Dok. 10228/04 PTS A 29

## TELEKOMMUNIKATION

3. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Mehrjahresprogramm der Gemeinschaft zur Erleichterung des Zugangs zu digitalen Inhalten, ihrer Nutzung und Verwertung in Europa (eContent plus) (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 157 Absatz 3 EGV)
  - Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 6431/04 TELECOM 32 CULT 8 EDUC 41 CODEC 222
    - + COR 1
    - + ADD 1 (en)
    - + ADD 1 COR 1 (en)
- 9712/04 TELECOM 106 CULT 49 EDUC 122 CODEC 751
4. Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein mehrjähriges Gemeinschaftsprogramm zur Förderung der sichereren Nutzung des Internet und neuer Online-Technologien (Safer Internet Plus) (RA)
  - Allgemeine Ausrichtung
    - Dok. 7442/04 TELECOM 54 CONSOM 23 JAI 78 CODEC 382
    - + ADD 1 (en)
- 9864/04 TELECOM 110 CONSOM 54 JAI 167 CODEC 770
5. eEurope 2005
  - a) Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen:  
Hochgeschwindigkeitsverbindungen für Europa: Nationale Breitbandstrategien
    - Dok. 9111/04 TELECOM 88
    - + ADD 1 (en)
  - b) Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen: Aktionsplan eEurope 2005: Aktualisierung
    - Dok. 9675/04 TELECOM 104
    - + ADD 1 (en)
    - + ADD 2 (en)
- Schlussfolgerungen des Rates
  - Dok. 9863/04 TELECOM 109

## ENERGIE

6. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG des Rates (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 95 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)  
Dok. 12082/03 ENER 240 ENV 430 CODEC 1095 (x)  
9915/04 ENER 146 ENV 303 MI 174 CODEC 776  
10073/04 ENER 151 ENV 314 MI 179 CODEC 790
7. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Bedingungen für den Zugang zu den Erdgasfernleitungsnetzen (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 95 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)  
Dok. 16260/03 ENER 361 CODEC 1857 (x)  
9561/04 ENER 139 CODEC 728  
+ COR 1  
10076/04 ENER 153 CODEC 792
8. Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung von Leitlinien für die transeuropäischen Netze im Energiebereich und zur Aufhebung der Entscheidungen Nr. 96/391/EG und Nr. 1229/2003/EG (RA)
- Allgemeine Ausrichtung  
Dok. 6218/04 ENER 49 RELEX 62 CODEC 198  
+ ADD 1 (en)  
10074/04 ENER 152 RELEX 231 CODEC 791  
10077/04 ENER 154 RELEX 232 CODEC 793
9. a) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit der Elektrizitätsversorgung und von Infrastrukturinvestitionen (RA)
- b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Endenergieeffizienz und zu Energiedienstleistungen (RA)
- Bericht über den Stand der Arbeiten  
Dok. 16261/03 ENER 362 CODEC 1858 (x)  
5118/04 ENER 2 CODEC 16  
+ ADD 1 (en)  
9314/04 ENER 132 CODEC 698

## SITZUNG AM FREITAG, den 11. JUNI 2004 (10.00 UHR)

### SEEVERKEHR

10. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verbesserung der Gefahrenabwehr in Häfen (RA)
- Allgemeine Ausrichtung
    - Dok. 6363/04 MAR 20 CODEC 217
    - 10112/04 MAR 99 CODEC 801
      - + COR 1 (en)
      - + COR 2
    - 10124/04 MAR 105 CODEC 803
11. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Meeresverschmutzung durch Schiffe und die Einführung insbesondere strafrechtlicher Sanktionen für Verschmutzungsdelikte (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 80 Absatz 2 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 7312/03 MAR 35 ENV 155 DROIPEN 19 CODEC 303 (x)
    - + COR 1 (fr) (x)
    - 10210/04 MAR 106 ENV 325 DROIPEN 23 CODEC 808

### INTERMODALER VERKEHR

12. GALILEO
- Schlussfolgerungen des Rates
    - Dok. 9945/04 TRANS 215 MAR 94 AVIATION 132 RECH 111 CAB 34
      - + ADD 1
  - a) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Verwaltungsorgane des europäischen Satellitennavigationsprogramms (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 308 EGV)
    - Politische Einigung
      - Dok. 12058/03 TRANS 207 MAR 112 AVIATION 160 RECH 131 CAB 42 (x)
      - 9960/04 TRANS 216 MAR 96 AVIATION 135 RECH 112 CAB 35
        - + COR 1
        - + ADD 1
        - + ADD 2

- b) Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Unterzeichnung des Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem (GNSS) zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten und dem Staat Israel (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 133 und 170 in Verbindung mit Artikel 300 Absatz 2 Unterabsatz 1 erster Satz EGV)
- Annahme
    - Dok. 8926/04 TRANS 178 MAR 66 AVIATION 102 RECH 82 ISR 5
    - 9479/04 TRANS 195 MAR 81 AVIATION 109 RECH 91 ISR 6
    - 9481/04 TRANS 196 MAR 82 AVIATION 110 RECH 92 ISR 7
    - 9482/04 TRANS 197 MAR 83 AVIATION 111 RECH 93 ISR 8
- c) Vorschlag für einen Beschluss des Rates und der die im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Abkommens über die Förderung, Bereitstellung und Nutzung von Satellitennavigationssystemen (GALILEO und GPS) und die entsprechenden Anwendungen (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 133 und 170 in Verbindung mit Artikel 300 Absatz 2 Unterabsatz 1 erster Satz EGV)
- Politische Einigung
    - Dok. 9941/04 TRANS 214 MAR 93 AVIATION 131 RECH 109 USA 51  
+ REV 1 (en,fr,de)
    - 10211/04 TRANS 223 MAR 107 AVIATION 140 RECH 118 USA 54

## **LANDVERKEHR**

13. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 71 Absatz 1 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 12168/03 TRANS 208 SOC 324 CODEC 1112 (x)
    - 10106/04 TRANS 219 SOC 302 CODEC 799
    - + ADD 1
    - + ADD 1 COR 1
14. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Mindestbedingungen für die Durchführung der Richtlinie 2002/15/EG sowie der Verordnungen (EWG) Nr. 3820/85 und (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über Sozialvorschriften für Tätigkeiten im Kraftverkehr (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 71 Absatz 1 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 15688/03 TRANS 343 SOC 516 CODEC 1736 (x)
    - 9836/04 TRANS 207 SOC 278 CODEC 767
    - + ADD 1

15. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/62/EG über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Verkehrswege durch schwere Nutzfahrzeuge (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 71 Absatz 1 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 11944/03 TRANS 202 FISC 119 CODEC 1085 (x)
    - + REV 1 (de, it) (x)
    - 9866/04 TRANS 210 FISC 114 CODEC 771
    - 10181/04 TRANS 222 FISC 125 CODEC 805
    - + ADD 1
16. Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über ein transparentes System harmonisierter Vorschriften zur Beschränkung des grenzüberschreitenden Güterverkehrs mit schweren Lastkraftwagen auf ausgewiesenen Straßen (Wochenendfahrverbot) (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 71 Absatz 1 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 12037/03 TRANS 206 CODEC 1090 (x)
    - 9838/04 TRANS 209 SOC 280 CODEC 769
    - + ADD 1

## **LUFTVEKEHR**

17. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3922/91 des Rates zur Harmonisierung der technischen Vorschriften und der Verwaltungsverfahren in der Zivilluftfahrt (EU-OPS) (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 80 Absatz 2 EGV)
- Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)
    - Dok. 6364/1/04 AVIATION 43 CODEC 218 REV 1 (x)
    - + REV 2 (de, es) (x)
    - 10185/04 AVIATION 138 CODEC 807
    - + COR 1
    - + ADD 1
18. Verhandlungen EU-USA über ein Luftverkehrsabkommen
- Gedankenaustausch
    - Dok. 10033/04 AVIATION 136 RELEX 227 USA 53 RESTREINT (x)

## 19. SONSTIGES

- a) Folgemaßnahmen im Anschluss an den Weltgipfel über die Informationsgesellschaft (WSIS)
  - Informationen des Vorsitzes  
Dok. 10108/04 TELECOM 115 DEVGEN 121 CONUN 26
- b) Jüngste Initiativen im Bereich der Mobilkommunikation
  - Informationen der Kommission  
Dok. 10197/04 TELECOM 120
- c) Vorgehen im Anschluss an die Konferenz "Erneuerbare Energien" (1. - 4. Juni 2004 in Bonn)
  - Informationen des Vorsitzes  
Dok. 10190/04 ENER 161  
+ COR 1 (en)
- d) Vorgehen im Anschluss an das internationale Energieforum (22. - 24. Mai 2004 in Amsterdam)
  - Informationen der Kommission  
Dok. 10163/04 ENER 160
- e) Ratifizierung von internationalen Seeverkehrsübereinkommen durch die Mitgliedstaaten
  - Informationen der Kommission  
Dok. 10121/04 MAR 102
- f) Seemannsausweis
  - Antrag der französischen Delegation  
Dok. 10119/04 MAR 101
- g) "Forum 'Sicherheit der Seeschifffahrt'"
  - Informationen des Vorsitzes  
Dok. 10122/04 MAR 103
- h) Drittes Eisenbahnpaket
  - Informationen des Vorsitzes über den Stand der Beratungen  
Dok. 9672/04 TRANS 204 CODEC 749
- i) Fluggastdatensätze PNR
  - Informationen der Kommission
- j) Entwürfe von Mandaten für Verhandlungen mit Nachbarländern im Bereich der Luftfahrt
  - Stand der Beratungen  
Dok. 10199/04 AVIATION 139 RELEX 240 RESTREINT UE (x)

---

(RA) Rechtsetzungsakt

(\*) Punkt, zu dem eine Abstimmung beantragt werden kann.

(x) Vergriffenes Dokument.